

## „TÁRD KI A SZÍVEDET...”

Karácsonyi jótékonysági hangversenyen lépett fel a BMKE Énekköre 2015. december 20-án Szombathelyen, a Bartók Teremben. A Savaria Lions Club rendezvényén a 2013-ban megjelent Örvidéki karácsony című lemezük kedvenc dalait adták elő kamarazene-kari kísérettel. *Franz Zebinger* zeneszerző zongorán, *Marie-France Sylvestre* klarinéton és *Hérics Tímea* fagotton működött közre. *Villányi Eszter* karvezető büszkeségére csengő hangú gyermekekkel bővült a



kórus, akik bátran helytálltak és belopták magukat a közönség szívébe. A műsorban neves helyi zenészek és színművészek is szerepeltek. A Junior Prima Díjas Kiss Márton zongorajátékával lenyűgözte a hallgatókat. Fellépett a felsőöriek partnerkórusa is, a Capella Cantorum *Paulik Ákos* vezényletével.



Az est szervezői az idei hangverseny bevételét, adományait a vakok és gyengénlátók életminőségének javítására, a lions szemszűrő program folytatására és a nehézsorsú embertársak segítésére ajánlották fel. Az est legjobb műsorához járó elismerést, a „Nagy Betlehemet” a BMKE Énekköre érdemelte ki. Végül a jótékonysági díjak átadásával, szeretetvendégséggel és baráti beszélgetéssel zárult a program.

## PÁSZTORJÁTÉK

December 8-án Felsőőrön, a Kontaktcentrum nagytérmeiben a 47-ik magyar pásztorjátékokon *Dowas Katharina* műsorvezető üdvözölte a vendégeket a Felsőöri Magyar Katolikusok Köre nevében. *Seifner Erich*, Felsőőr plébánosa kétnyelvű köszöntőt mondott. A műsorban fellépő Alsőöri Énekkart *Szabo Sophie* kísérte zongorán. Felléptek a BMKE játékos magyar gyermekórájának résztvevői is *Dowas Katharina* és *Lippert-Havasi Orsolya* óvónők vezetésével, zongorán *Villányi Eszter* kísérte őket. A gyermekek



egy rövid pásztorjátékot adtak elő. Ezután a felsőpulyai kórus énekelt. A szombathelyi Dési Huber István Általános Iskola tanulóinak pásztorjátékát vastapssal jutalmazták a nézők. A vörösvári Zenei Fórum tagjainak hangszeres bemutatóját az őriszigeti egyház kórusának műsora követte *Mesmer Otto* lelkész vezényletével, majd *Gúthy László* tiszteletes két verset adott elő. Végül az Őri Banda citeraegyüttes és népdalkör örvidéki és karácsonyi dalokkal lépett a színpadra.

## NÉPZENEISKOLA

A Burgenlandi Népdalműhely és a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület összefogásának köszönhetően megalakult a „Burgenlandi Népzeneiskola”.

A tartomány népzeneészeinek egyre csökkenő száma miatt kínálják fel a lehetőséget, aránylag rövid időn belül – minden érzékszerv bevonásával, énekléssel, mozgással, dalszöveg tanulással – elsajátítani a népcsoportok zenéjét. Jelenleg 13 képzett burgenlandi és magyarországi zenész, zenepedagógus tartja a foglalkozásokat, de további oktatók jelentkezését is várják.

A magyar népzene iránt érdeklődők péntekenként Őriszigeten vehetnek részt a népzenei oktatásban.

## ÚJÉVI OPERETT GÁLA

„Hajmási Péter, Hajmási Pál, Szép város Kolozsvár, Cintányéros cudar világ, Te rongyos élet, Jaj cica eszem azt a csöpp kis szád, Jön-e velem nagysád shimmit jární, Délibábos Hortobágyon”... Ki ne ismerne ezeket a világhírű magyar dallamokat? Kálmán Imre, Huszka Jenő, Lehár Ferenc, Szirmai Albert, Ábrahám Pál örökérvényű, csodálatos melódiai meghódították a világot. És ezt teszik minden év elején az őrvidéki publikummal is.



Már hagyomány, hogy évköszöntő zenés utazásra invitálja tagjait a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület. 2016. január 6-án az őriszigeti községteremben vidám operett gálával várták a közönséget.

Zsótér Iris elnökhasszony üdvözlő szavai után nyitásként Kálmán Imre Ördöglovas Palotása csendült fel a nemzetközi összetételű élőzenekar előadásában, melynek tagjai *ifj. Reiter István* (szólóhegedű), *Reiter István* (hegedű) *Beňo Stanislav* (hegedű), *Duris Lubomir* (brácsa), *Jaroslav Harvan* (fuvola), *Sylvestre Marie-France* (klarinét), *Hérics Tímea* (fagott), *Reibling Ervin* (tuba), *Máriás Zsolt* (zongora) és *Takács Ferenc* (ütőhangszerek) voltak. *Debrei Zsuzsanna*, *Foki Veronika*, *Hertelendy Attila* és *Soskó András* szolisták látványos jelmezekkel, kitűnő énekhanggal kápráztatták el a publikumot.



A Csárdáskirálynő, a Víg özvegy, a Marica grófnő, a Guiditta, a Mánás Miska, a Csókos asszony, a Viktória és az Erzsébet legnépszerűbb slágerei, felejthetetlen muzsikái derűs kikapcsolódást nyújtottak a könnyedebb műfaj kedvelőinek.

## ITT A FARSANG, ÁLL A BÁL...

Sok mókával, színes jelmezekbe öltözve ünnepelték a farsangot a BMKE gyermekcsoportjai.



Gaal Zita foglalkozásvezető óvónő a magyar zene- és táncos programmal várta. Tánc, ügyességi vetélkedő és barkácsolás alkotta a programot.

Dowas Katharina két csoportjának tagjai szüleikkel együtt ropták a játékos táncokat, így a Hopp Juliska!, Mackó, mackó, Csigabiga és a Cini-cini-muzsika kezdetűt. Ezután következett az ejtőernyős játék, és csak úgy röpködtek a teremben a színes labdák.



Természetesen a jól megérdemelt farsangi fánk és az üdítőitalok sem hiányozhattak az asztalról.

## LÁTOGATÁS AZ ŐRSÉGBE

A Muharay Elemér Népművészeti Szövetség február 19-21-ig ezúttal Gencsapátiban és Burgenlandban tartotta a Hagyományörzők továbbképzését, melynek részét képezte a Csörge zenekar bemutatója Őriszigeten. A résztvevők nagy örömmel hallgatták a somogyi és őrési népdalokat. *Somogyi László* nyugalmazott gimnáziumi tanár és *Zsótér Iris* elnök előadásaiból betekintést nyertek az itt élő magyarság kulturális örökségébe, értékeibe és a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület szakmai munkájába. Alsóőrben *Szabo Ernő* mutatta be a múzeum történetét és anyagát.

## VUKOVÁRI MAGYAR BÁL

Horvátországban, a vukovári magyar bálban lépett fel a Csörge Népzenei Együttes néhány tagja. A BMKE népzeneoktatási programjának ifjú résztvevői, *Tieber Hanna*, *Tieber Olivér* és *Zsótér István Mihály* örvidéki muzsikával nyitotta meg a bált a több mint 300 emberrel megtelt díszteremben. Fellépésükkel a kis művészek nem csak a vukovári magyarokat ragadtatták el, hanem a díszvendégeket is, közöttük *Pirityiné Szabó Juditot*, a Magyar Kormány Nemzetpolitikai Államtitkárságának fősztályvezetőjét.



## OKTATÁSI REFORM

A hat Ausztriában elismert népcsoport elnökségi képviselői – köztük *Zsótér Iris*, a Magyar Népcsoporttanács elnöke – találkoztak január 20-án Kismartonban, hogy megbeszéljék a népcsoportnyelvek oktatásáról szóló kérdéseket és újításokat. A népcsoporttanács elnökségi konferenciája már 2015 szeptemberében kért egy megbeszélést és egy kerekasztalbeszélést a népcsoportok fontos ügyeiről *Heinisch-Hosek* miniszterasszonytól. Erre az írásos felkérésre még nem érkezett válasz, ezért a népcsoportképviselek további lépésekről tárgyaltak.

Már a központi érettségi ügyében is hátrányos helyzetbe kerültek a népcsoportnyelveket tanuló diákok, a hiányos kommunikáció miatt. Ezeket mai napig nem sikerült orvosolni. Hogy ne merüljenek fel ismét efféle problémák az oktatási reformmal kapcsolatban, a népcsoporttanácsok elnökei intenzívebb tájékoztatást valamint az oktatási reform kidolgozásába történő bevonást követelnek.

## BÚCSÚZUNK ÉVA NÉNITŐL

Türelemmel és méltósággal viselt hosszú betegség után, életének 89-dik évében, 2015. december 10-én elhunyt Radics Jenőné, szül. Kovács Éva nyugalmazott gimnáziumi tanár.



1950-ben a Pázmány Péter (később Eötvös Loránd) Tudományegyetem Bölcsész Karán magyar-német szakos tanári diplomát szerzett. 32 éves tanári pályafutásából 28-at a budapesti Árpád Gimnáziumban töltött.

Éva néni 1983 óta élt Ausztriában. Számos előadást tartott a magyar közösségek számára a magyar történelem nevezetes napjairól, magyar írókról, költőkről, és híres emberekről az alsóöri UMIZ-ban, a bécsi Bornemisza Péter Társaságnál, az felsőlövői Hienc Egyesületnél és a gráci Akadémikusok Körében.

A régi és a kortárs magyar irodalmat és kultúrát Ausztriában a Bécsi Napló, a bécsi Másokért Együtt, a BMKE kiadványai és a Pannon Évkönyv hasábjain, valamint az ORF Burgenland rádió és televízió adásaiban is népszerűsítette. Cikkei jelentek meg Magyarországon többek között a Hittelben, az Új Demokratában, az Új Emberben, a Mértékadóban, a Kétnyelvűségben.

Az Őrvidéken élő magyarok köréből szavalókórust is verbuvált, idősek, fiatalok, gyermekek mondták fel az irodalmi estek alkalmával a verseket Éva néni irányításával. Betegsége ellenére is szakadatlanul szervezte a színvonalas előadásokat. A Kulturális Minisztérium anyanyelvi pályázatán háromszor nyert díjat. Tarlós István Budapest jelenlegi főpolgármestere 1997-ben Karádi-díjjal tüntette ki, 2007-ben Lakiteleki Emléklapot kapott közéleti bátorságáért, áldozatos munkájáért. Összegyűjtött írásait Szóval szállni címmel az Antológia Kiadó jelentette meg 2011-ben. 2012-ben Magyar Köztársasági Arany Érdemkeresztrel tüntették ki a bécsi Magyar Nagykövetségen.

Éva néni a sóshegyi (Sulzriegel) temetőben helyezték örök nyugalomra. Utolsó útjára sok régi diákja is elkísérte. Tanítványa volt a kántor is: Rostetter Szilveszter, a krakkói Egyetem tanára.



**Adj' Isten magyarok!**

magyar nyelvű magazinműsor

**2016. március 13., 13.05 óra**

**ORF 2**

<http://volksgruppen.orf.at/magyarok/>

Aufgrund einiger Anfragen seitens unserer Mitglieder möchten wir Sie darauf aufmerksam machen, dass der Erlagschein für den Jahresmitgliedsbeitrag auch heuer mit der aktuellen Ausgabe des Magazins „Örség“ zugestellt wurde, der Betrag beläuft sich auf € 15. Weiters weisen wir darauf hin, dass Ihre Daten vertraulich behandelt werden und weder Namen noch Adressen an andere Vereine weiter gegeben werden.

Egyesületi tagjaink érdeklődésére reagálva szeretnénk felhívni figyelmüket arra, hogy az éves tagsági díj banki befizetési utalványát - mint minden évben - az Örség magazin aktuális kiadványával postáztuk el. A tagdíj az idén is 15,- euró. Továbbá kihangsúlyozzuk, hogy adataikat bizalmasan kezeljük és sem neveket, sem címeket nem adunk tovább más egyesületnek.

**Hagyományos tojásírás  
gyermekeknek és iskolásoknak**

**2016. március 26.,  
14 - 16 órakor**

az alsóóri Öreg Iskolában

Szeretettel vár Benneteket a  
Virgonc Néptáncsoport!

**Traditionelles Eierfärben  
für Kinder und Schüler**

**am 26. März 2016,  
14 - 16 Uhr**

in der Alten Schule in Unterwart



Die Volkstanzgruppe  
Virgonc freut sich  
auf Euer Kommen!

**PANNON KULINÁRIS SOROZAT**

2016. április 5., kedd, 17 óra

Alsóór, Klubház

**Roma konyha**

Jelentkezés és bővebb információ: 03352/38489

**PANNONISCHE KULINARIK-REIHE**

Dienstag, 5. April 2016, 17 Uhr

Unterwart, Clubhaus

**Die Küche der Roma**

Anmeldung und weitere Information: 03352/38489

Áldott húsvéti ünnepeket  
Kíván a BMKE!

Frohe und gesegnete Ostern  
wünscht  
der BUKV!



**IMPRESSZUM / IMPRESSUM**

Kiadó / Herausgeber:

**Burgenlandi Magyar Kultúregyesület/  
Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein**

A-7400 Oberwart/Felsőór  
Wiener Str. 47

Telefon: +43-(0)3352-38489

Fax: +43-(0)3352-38643

E-Mail: office@bukv.at

Szerkesztőség / Redakción:  
Klenner Livia, Racz Maria

Nyomda / Druck: Schmidbauer Druck GmbH  
7400 Oberwart, Wiener Str.103

Gefördert aus Mitteln der Volksgruppenförderung des  
Bundeskanzleramtes

